

21世紀のまちづくり情報誌

広報にのみや



新たな交流の場

(仮称)湘南二宮 I ふれあい館
完成予想図

●今月の紙面

平成13年度決算特集……………②～⑤
 町長・町議会議員選挙のお知らせ……………⑥
 I Tふれあい館建設スタート……………⑦
 こんにちは 健康課です……………⑨

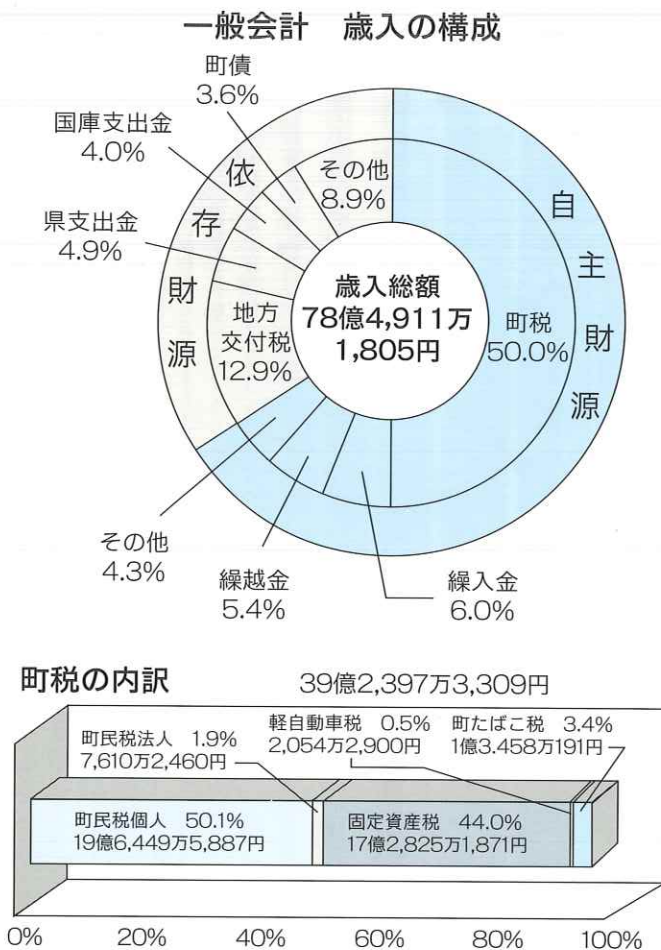
じょうほう館……………⑫～⑬
 みんなの広場、まちの話題……………⑭・⑮
 カメラレポート……………⑯
 など

10
2002

13年度決算報告

皆さんからの大切な税金

このように活用されました



9月6日から開催された町議会9月定例会で平成13年度の歳入歳出決算が可決、承認されました。

13年度は、一般会計と4つの特別会計（国民健康保険、老人保健医療、介護保険、下水道事業）を合わせた歳入額147億9,394万1,473円に対して、歳出額は140億4,217万9,061円で、差引は7億5,176万2,412円となりました。前年度と比較すると、歳入、歳出ともに約1.3%の増加となっています。

依然として厳しい社会情勢が続いていますが、町も限られた財源の中で、21世紀のスタートにふさわしい、「元気な二宮町の創出」につながる事業を積極的に展開していきました。ラディアン（生涯学習センター）の本格稼働、駅南北自由通路へのエスカレーター設置、果樹公園の建設をはじめ、小児医療費助成（0歳児所得制限の撤廃、現物給付）やIT講習会の開催など、皆さんにとっても大きな話題となった事業が多かったのではないのでしょうか。

皆さんからお預かりした大切な税金がどのように役立てられたのか、その概要をお知らせいたします。

一般会計歳出決算額（目的別内訳）

区 分	13年度決算額	12年度決算額	比較増減	増減率
1. 議会費	1億4,140万9,898円	1億4,131万2,213円	9万7,685円	0.1%
2. 総務費	10億8,127万5,053円	17億5,011万2,251円	△6億6,883万7,198円	△38.2%
3. 民生費	14億 379万3,471円	12億8,503万2,298円	1億1,876万1,173円	9.2%
4. 衛生費	10億4,850万9,422円	9億2,607万2,157円	1億2,243万7,265円	13.2%
5. 農林水産業費	1億2,471万6,871円	1億1,233万1,783円	1,238万5,088円	11.0%
6. 商工費	1億2,705万1,344円	1億2,991万2,695円	△286万1,351円	△2.2%
7. 土木費	14億1,632万9,009円	11億 811万3,559円	3億 821万5,450円	27.8%
8. 消防費	3億8,259万2,371円	3億8,652万5,632円	△393万3,261円	△1.0%
9. 教育費	10億8,540万 57円	11億6,446万5,124円	△7,906万5,067円	△6.8%
10. 災害復旧費	0円	85万7,600円	△85万7,600円	皆減
11. 公債費	5億9,959万7,454円	5億6,685万1,505円	3,274万5,949円	5.8%
合 計	74億1,067万4,950円	75億7,158万6,817円	1億6,091万1,867円	△2.1%

一般会計 歳入

町が各種の事業を進めていく上で基本となる経費を計上した一般会計の歳入は、前年度より1・8パーセントの減少となりました。厳しい社会情勢を反映して、地方交付税や町債などの依存財源が減少したことが大きく影響しています。

一方、自主財源の町税は、前年度に比較して、1・4パーセント増加しています。これは、町民税と固定資産税が増えたことが主な要因です。

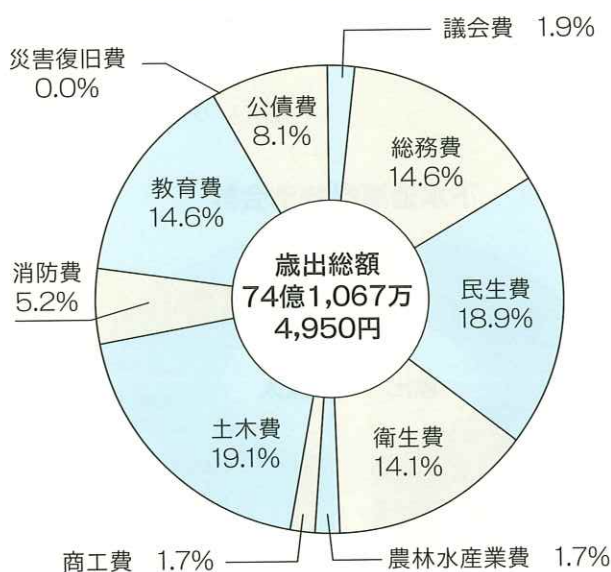
一般会計 歳出

一般会計歳出額は、前年度に比べ、2・1パーセントの減となりました。

目的別内訳に注目してみると、総務費の大幅な減少が目立っています。これは、ラディアン（生涯学習センター）の建設事業が前年度で終了したことが主な原因です。

衛生費は、元町北防災コミュニティセンターの建設やじん芥焼却場の焼却炉改善工事などで増額となりました。土木費の大幅な増加は、駅

一般会計 歳出の目的別構成



一般会計 町民一人あたりに使われた額

236,204円 平成14年3月31日現在の住民基本台帳人口（31,374人）で算出

南北エスカレーターの設置や果樹公園の整備など、明るく住みやすい町づくりに役立てられたものです。

公債費は、九年度に借り入れをした「じん芥焼却場公害防止施設整備事業債」と十年度に借り入れた「生涯学習センター整備事業債」の元金償還が始まったことなどで、5・8パーセントの増となっています。

ラディアンのように大規模な施設を建設する場合には、多額の資金を必要としますが、

その利益は将来世代も等しく受けることができます。町債は、私たち現役世代と将来の世代が、その利益に応じて公平に負担をしていくためのものです。



決算審査意見書より（監査委員の意見書より要約）

平成十三年度の一般会計、特別会計および基金運用状況等の歳入歳出決算は、各会計ともに計数、諸帳簿、証書類に誤りはなく、予算の執行も適正に処理されていた。

歳入面では、税負担の公平性の観点からも、引き続き町税徴収率アップに向け積極的な取り組みを期待する。

歳出面では、駅南北自由通路エスカレーター設置工事が完成。果樹公園は住民の憩いの場として期待される。IT講習会は県下でいち早く取り入れ好評を得た。小児医療費助成事業（0歳児所得制限の撤廃、現物給付）、介護保険居宅サービス奨励支援事業なども充実した。

生涯学習センターは、図書館も含めて住民要望を取り入れた対応がなされ、学校施設整備では、一色小学校北棟耐震補強工事が完成、「PCB使用照明器具」の交換工事も完了し、学童生徒の安全確保が図られた。

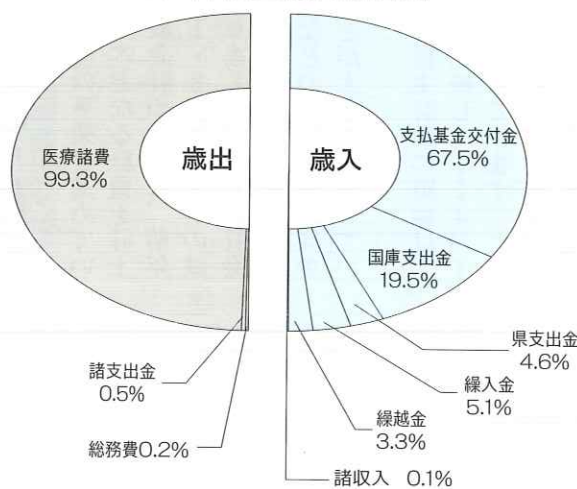
元町北防災コミュニティセンターなど、住民の生命、安全確保のための施設整備も順調に進められ、じん芥焼却場では、焼却炉改善工事が施行された。焼却場問題は早期解決へ向け、引き続き諸対策を実施されたい。

町道17号線（二宮中学校前）擁壁改修工事や下町汚水枝線工事他も計画どおり施工された。

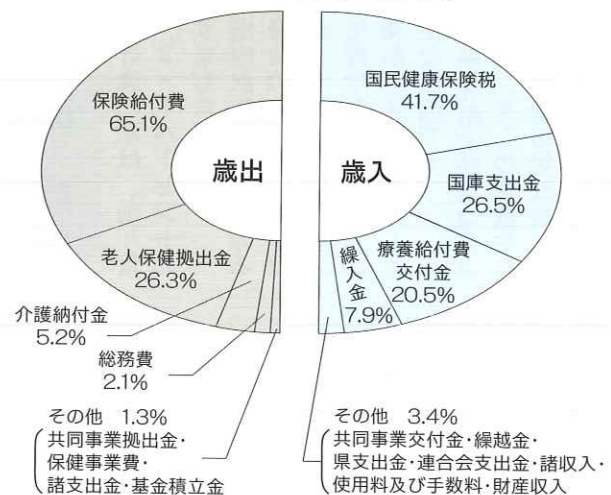
特別会計では、国民健康保険、老人保健医療および介護保険の各会計とも財政面で厳しさが増している。引き続き保険料の徴収、医療費抑制策を講じていくようお願いする。なお、国民健康保険税の課税方式の見直しは、町民の理解により順調に実施された。下水道事業特別会計は他の特別会計同様、使用料の徴収にも対応策を講じていくよう願う。

以上、各会計について意見、要望を述べたが、今後の行政運営に当たり、職員一人ひとりが厳しい現実を認識し、計画性、合理性、効率性に務め、住民の視点で、各種事業の推進に一層の努力をされるよう要望してむすびとする。

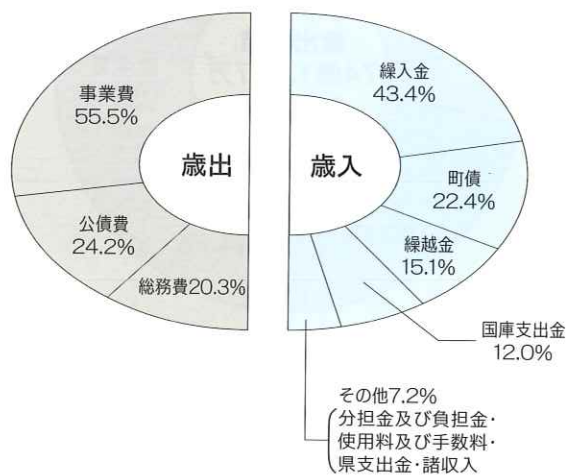
老人保健医療特別会計



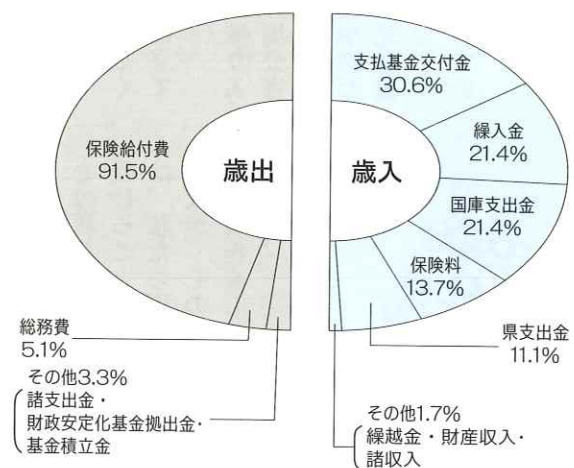
国民健康保険特別会計



下水道事業特別会計



介護保険特別会計



◇基金の状況

積立基金の区分	13年度末現在高
財政調整基金	3億9,888万6,240円
公共施設整備基金	5億3,570万 92円
じん芥焼却場整備基金	4,175万3,000円
ふるさと創生基金	0円
減債基金	2億1,809万9,705円
地域福祉基金	1億7,806万3,504円
みどり基金	4,918万9,814円
公共施設用地取得基金	2,563万4,420円
介護保険円滑導入基金	0円
国民健康保険財政調整基金	1億 906万3,427円
介護給付費準備基金	4,711万9,943円
合 計	16億 351万 145円

定額運用基金の区分	13年度末現在高
土地開発基金	土地 4,427.78㎡
	現金 3億7,741万6,347円

特別会計決算の状況

特別会計事業名	歳 入	歳 出	差引額
国民健康保険	22億2,110万5,938円	20億4,924万6,686円	1億7,185万9,252円
老人保健医療	22億8,200万2,287円	22億5,352万5,984円	2,847万6,303円
介護保険	11億5,317万1,983円	11億3,211万3,169円	2,105万8,814円
下水道事業	12億8,854万9,460円	11億9,661万8,272円	9,193万1,188円

特別会計

特定の事業を実施するために、一般会計とは切り離して運営されているのが特別会計です。

二宮町には、四つの特別会計があり、いずれも私たちが安心して快適な暮らしを送るために無くてはならない大切な事業を担っています。

今後も各事業へのご理解・協力と使用料・保険料などのご負担をよろしくお願いいたします。

13年度 主な実施事業

〔万円未満は四捨五入〕

「元気な二宮町の創出」関連事業

- 環境にやさしく安全なまちづくり
 - ①駅南北エスカレーター設置事業 1億2,417万円
 - ②環境基本計画策定事業 1,204万円
 - ③クリーンポシエット事業 47万円
- 水辺とみどりのネットワークづくり
 - ①二宮ガーデニング大会事業 119万円
 - ②二宮町観光協会補助金 549万円
 - ③松こも巻き委託料 170万円
- 地域のコミュニティづくり
 - ①地区ブロック活動支援交付金 1,385万円
 - ②ミニ・ミニ・コミュニティ推進事業 31万円
- 心と身体健康づくり
 - ①健康ウォーク事業 41万円
 - ②「健康日本21」健美塾 161万円
 - ③果樹公園整備事業 1億702万円
- 活力に満ちた商機能づくり
 - ①商工業振興対策経費 1,377万円
 - ②中心市街地活性化検討事業 11万円
- 住民参加と役場機能の充実
 - ①職員研修経費 58万円
 - ②町民サービスプラザ管理運営事業 545万円
- 広域連携事業
 - ①湘南ビーチマラソン大会事業 1,218万円
 - ②こよろぎ薪能開催大磯町協賛金 100万円

ともに学び、子供もすこやかに育まれるまち

- ①一色小学校北棟耐震補強事業 1億2,385万円
- ②一色小学校南棟・渡り廊下
耐震補強設計委託料 746万円
- ③PCB使用照明器具交換工事 814万円
- ④各小中学校インターネット配線工事 210万円
- ⑤教育委員会事務室等改修工事 1,281万円
- ⑥教育委員会事務室通路改修工事 662万円
- ⑦生涯学習センター管理運営事業 9,694万円
- ⑧図書館運営事業 3,785万円
- ⑨情報教育推進事業 431万円
- ⑩町立体育館施設改修工事 648万円

基本構想実現のために

- ①(仮称)第4次町総合計画策定業務委託料 646万円
- ②IT講習会開催事業 1,476万円



人と人とがやさしく心のかようまち

- ①高齢者の生きがいと健康づくり推進事業 112万円
- ②在宅生活支援事業 642万円
- ③地域ミニデイサービス運営事業 774万円
- ④介護保険居宅サービス奨励事業 257万円
- ⑤介護保険居宅サービス支援事業 210万円
- ⑥在宅介護支援センター事業 3,102万円
- ⑦釜野児童館建設事業 4,625万円
- ⑧子育て支援事業 447万円
- ⑨小児医療費助成事業 1,759万円
- ⑩人権・同和問題啓発活動・教育推進事業 75万円
- ⑪障害者福祉計画策定準備経費 20万円

自然と都市環境が調和したまち

- ①じん芥焼却場大改造計画事業 2,079万円
- ②じん芥焼却場焼却炉改善工事 1億500万円
- ③土地改良事業
 - ・一色地内(林ノ台)農道改良事業 963万円
 - ・中里地内(峰山)農道測量委託料 1,484万円
 - ・中里地内(壺丁畑)農道測量委託料 542万円
- ④漁港区域内等海岸養浜工事 284万円
- ⑤都市計画道路3・5・5整備事業 4,164万円
- ⑥道路維持整備事業
 - ・町道7号線(首塚)側溝拡幅改良工事 2,258万円
 - ・町道81号線(百合が丘)舗装補修工事 1,680万円
- ⑦道路新設改良事業
 - ・町道32号線(貝ヶ窪)改良工事 2,415万円
 - ・町道38号線(川勾)改良工事 1,397万円
 - ・町道27号線(内原)改良工事 756万円
 - ・町道17号線(二宮中学校前)擁壁改修工事 6,741万円
 - ・町道63号線(二宮)測量調査委託料 987万円
- ⑧公共下水道整備事業
 - ・汚水枝線工事 3億9,790万円
 - ・実施設計等委託料 2億1,042万円
 - ・公共下水道事業認可拡大業務委託料 1,784万円

安心して住める活力のあるまち

- ①元町北防災コミュニティセンター建設事業 6,227万円
- ②消費者相談事業 116万円
- ③消防ポンプ自動車購入事業 2,389万円
- ④防災行政無線対策事業 363万円

投票・開票

○投票

11月17日(日)午前7時から午後8時まで
投票所整理券に書かれている投票所8か所

町公民館 二宮中学校体育館
町立体育館
山西防災コミュニティーセンター
一色小学校体育館 百合が丘児童館
中里児童館 富士見が丘児童館

○開票

11月17日(日)午後9時15分から
二宮町公民館

立候補の受付

期 日 11月12日(火)
時 間 午前8時30分から午後5時まで
場 所 二宮町公民館

町長・町議会議員選挙

あなたの一票が

二十一世紀の二宮をつくります

十一月二十九日の任期満了に伴う町長・町議会議員の選挙は十一月十二日に告示されます。十七日の投票日には、町内八か所に投票所が設置され、公民館で即日開票となります。四年間の町政と二十一世紀の新しいまちづくりがこの選挙から始まります。貴重な一票を無駄にしないよう、皆さんそろって投票してください。

投票できる資格条件

昭和五十七年十一月十八日以前に生まれ、平成十四年八月十一日以前から引き続き三か月以上町内に在住し、住民基本台帳に登録されている方。投票日以前に町外へ転出された方は投票できません。

投票所整理券

投票資格のある方に投票所整理券(入場券)を郵送します。世帯ごとに三名の連記になっていきますので、切り離して各自お持ちください。万が一整理券が届かなかった場合や紛失した場合でも投票できますので、投票所の係員にお申し出ください。

不在者投票はお早めに

一般的な不在者投票

仕事、レジャー、旅行などの予定があり当日投票ができない方はぜひご利用ください。

期間 十一月十二日～十六日
場所・受付時間

①選挙管理委員会事務室

(町役場二階)

午前八時半～午後八時

②町民サービスプラザ

(百合が丘商店街内)

午前九時～午後四時

※投票所整理券が届いている場合は、お持ちください。

滞在地での不在者投票

二宮町に住民登録している方が出張などで国内の他市町村にいる場合、ご本人が二宮町選挙管理委員会に投票用紙を請求して投票用紙の交付を受けると、滞在地近くの選挙管理委員会でも投票できます。

郵便での不在者投票

身体障害者手帳、戦傷病者手帳をお持ちで、投票所へ行くことが困難な方は自宅から

郵便で投票できます。事前に「郵便投票証明書」の交付が必要ですので、早めに申請手続きをしてください。

入院・入所の方は

県選挙管理委員会が指定する病院や老人ホームなどに入院・入所されている方は、代表者に申し出ると施設内で投票ができますので、各施設にお問い合わせください。

点字投票と代理投票

投票所には、目の不自由な方にお使いいただく点字器を備えてあります。身体の不自由な方や文字の書けない方は、係員が代わって投票用紙に記入する制度もあります。いずれも投票の秘密は厳守されます。ご希望の方は係員にお申し出ください。

選挙公報

各地区の広報配布委員を通じて十一月十三日から各世帯に配布します。自治会や町内会に未加入の方は、選挙管理委員会にお問い合わせください。

問い合わせ

選挙管理委員会

☎71-3311 (内線274・276)

(仮称) 湘南二宮 I T ふれあい館建設スタート

ま ち の 情 報 玉 手 箱



施設の概要

設置場所	二宮823番地（役場旧庁舎分室跡地）
建物	鉄骨造り 2階建て
延べ床面積	254.70㎡
1階	インフォメーションコーナー、インターネットサービスコーナー、事務室など
2階	レクチャールーム、作業室など

I T（情報技術）という言葉がすっかり身近になってきました。パソコンなどの情報機器やインターネットの普及は、便利で快適な生活を手助けしてくれそうです。しかし、「何だか難しそう…」と思っている方は意外に多いのではないのでしょうか？

「（仮称）湘南二宮 I T ふれあい館」は、そのような方でも気軽に I T を体験し、新たな交流の機会を提供する施設として整備されます。

バリアフリーに配慮

エレベーターを設置するなど、だれもが安心して利用できるバリアフリーに配慮した建物になります。「ひらがなキーボード」や大画面モニターなど、人にやさしい機器も導入します。

I T 活用をサポート

お年寄りや障害を持つ方を対象にした講習会を継続して

町政資料の閲覧コーナー

〔行政資料紹介〕

閲覧コーナーで閲覧できる町や県の行政資料の最新版です。

〔県の資料〕

- 超伝導リニアモーターカー
- 議会時報
- 神奈川県公立学校援助概要
- 教育かながわ
- かながわ中小企業モデル工場のあらまし
- さがみの水

ほかにも閲覧できる資料があります。

問い合わせ 総務課庶務係

☎71-3311（内線318）

生きがいと交流を生み出す場

開催し、I T 活用を手助けする「サポートデスク」を開設します。また、I T リーダー・ボランティアとして活躍できる方を養成していきます。

官公庁や一般企業の広告作成をはじめ、文書の点字印刷、音声変換など、お年寄りや障害を持つ方も積極的に参加できる業務を手がけます。

I T を活用したデジタル作品を通して多様な交流が広がるように、作品展の企画・募

役場の出張所機能も

集・作成指導なども実施し、定期的にギャラリースペースを開催する予定です。

駅の近くという好立地を生かして、休日や夜間にも利用できる役場の出張所機能を備えた施設になります。

（仮称）湘南二宮 I T ふれあい館は、平成十五年四月にオープンする予定です。

問い合わせ

総務課電子計算係
☎71-3311（内線327）

10月1日から 国民健康保険制度が変わりました！

○診療を受けたときの自己負担割合

年 齢	負担割合
70歳以上（注1）	1割
一定以上所得者（注2）	2割
3歳以上70歳未満	3割
退職被保険者本人	2割
退職被保険者扶養	入院2割 外来3割
3歳未満	2割

（注1）70歳以上の方の場合

昭和7年9月30日以前に生まれた方（一定の障害がある65歳以上の方）は、老人保健制度で医療を受けることになります。昭和7年10月1日以降に生まれた方は、75歳になるまで引き続き国民健康保険で医療を受けるようになり、国民健康保険証のほかに「国民健康保険高齢受給者証」が交付され、医療機関窓口で両方提示することになります。（該当者には、対象となる月の前月に町から受給者証が届きます。）

（注2）一定以上所得者

現役世代の平均年収以上の所得がある方（課税所得が年124万円以上の方）と、その世帯に属する方です。ただし、年収が夫婦2人世帯などで637万円未満、単身世帯で450万円未満の方は、届け出ると「一般」の区分となり、1割負担になります。

夜間当番医のお知らせ

10月1日から、東海大学大磯病院で夜間一次救急の受診ができるようになりました。

東海大学大磯病院

大磯町月京21-1 ☎72-3211（代）

○疾患の状況その他により、他院を紹介することもありますので事前に電話でご連絡ください。

○診療時間は19：00～22：00です。

○往診はしません。保険証と現金を持って、家族が付き添ってください。

○急患以外は平日日中に診察を受けてください。

○高額療養費の自己負担限度額

70歳以上

	外来 （個人ごと）	自己負担限度額 外来＋入院（世帯ごと）
一定以上所得者	40,200円	72,300円＋1％ （40,200円） ※1％は医療費が361,500円を超えた場合に超えた分の1％
一般	12,000円	40,200円
住民税非課税世帯	低所得Ⅱ（注3）	24,600円
	低所得Ⅰ（注4）	15,000円

70歳未満

上位所得者	139,800円＋1％ （77,700円）	※1％は医療費が699,000円（15年4月から466,000円）を超えた場合に超えた分の1％
一般	72,300円＋1％ （40,200円）	※1％は医療費が361,500円（15年4月から241,000円）を超えた場合に超えた分の1％
住民税非課税世帯		35,400円（24,600円）

※（ ）内は、過去12か月以内に4回以上高額療養費の支給があった場合の限度額で、1％の加算はありません。

※低所得Ⅰ・Ⅱの方は、「限度額適用・標準負担額減免額認定証」を申請していただくと交付されます。

（注3）低所得Ⅱ

世帯主と世帯員全員が住民税非課税の方

（注4）低所得Ⅰ

世帯主と世帯員全員が住民税非課税で、その世帯の各所得が必要経費・控除（年金の所得は控除額を65万円として計算）を差し引くと0円になる方

平成15年4月からの変更

○外来の薬剤一部負担金が廃止されます。

○退職被保険者とその被扶養者（69歳まで）の医療機関での自己負担割合が一律3割になります。

こんにちは 健康課です 第5回

高齢者インフルエンザ予防接種のお知らせ

高齢者のインフルエンザの予防対策として、マスクやうがいなどはもちろんですが、流行前の予防接種は発病防止、特に重症化予防に有効であることが確認されています。

町では、今年度も予防接種を実施します。

一部負担金がありますが、この機会に実施されることをお勧めします。なお、接種を受けることは義務ではありません。ご本人が希望される場合に限り接種します。

期間 11月1日(金)～平成15年1月31日(金)

対象者 町内に住所があり、接種日に満65歳に達しているか、60歳以上65歳未満で心臓やじん臓、呼吸器に重い病気のある方

接種場所 表中の各医療機関

接種方法 必ず「説明書」をよく読んでください。「予診票」を記入し、各医療機関で医師の予診を受けてから接種していただきます。

※「説明書」は、保健センター、役場受付、町民サービスプラザ(百合が丘商店街内)、福祉センターに置いてあります。

接種回数・接種量

1人1回 0.5mlを皮下に接種

一部負担金 1,000円(医療機関でお支払いください。被生活保護世帯の方は無料です。)

持ち物

○健康保険証

○健康手帳、老人保健医療受給者証

(発行されている方のみ)

○生活保護受給者票(被生活保護世帯の方。)

提示がないと一部負担金が請求されます。)

その他

インフルエンザ予防接種済証が交付されます。

問い合わせ

健康課保健予防係(保健センター) ☎71-7100

平成14年度インフルエンザ予防接種実施医療機関・実施時間一覧表

(50音順)

医療機関	住所	実施日時	備考
浅野クリニック ☎72-0720	百合が丘3-5-2	月・火・金 14:30～17:00	要電話予約
井上整形外科 ☎72-4114	百合が丘1-1-1	月・火・水・金 9:00～11:00 14:30～17:30 土 9:00～11:00	要電話予約
尾上クリニック ☎71-1612	二宮795	月・木・金 9:00～11:00 15:00～17:00	要電話予約
加藤医院 ☎71-8443	百合が丘2-4-1	月・火・水・木・金 9:00～12:00 13:30～14:30 土 9:00～12:00	要電話予約
クリニック杉原 ☎72-0310	中里736-5	月・火・水・金 9:00～12:00 14:00～17:00 土 9:00～12:00 14:00～16:00	要電話予約
こうの内科・循環器科クリニック ☎72-6701	二宮884	月・火・水・金 9:00～12:00 14:45～17:30 土 9:00～12:00	要電話予約
住田医院 ☎71-0179	二宮122-8	月・火・水・金 9:00～12:00 15:30～17:00 木・土 9:00～12:00	要電話予約(1人の方は火曜のみ)
たけすえ小児科 ☎71-9735	二宮904	火 10:00～12:00 水・木・金 10:00～12:00 15:00～18:00	要電話予約
飛田医院 ☎71-0572	二宮167	月・火・水・金 8:30～12:00 14:00～15:30 土 8:30～12:00	要電話予約 または来院時口頭
二宮診療所 ☎71-0201	二宮1,305	月・火・水・金 9:00～11:30 14:00～17:30 土 9:00～11:30 14:00～16:00	要電話予約
二宮中央胃腸外科 ☎73-2911	中里989-7	月・火・木・金 9:00～12:00 14:00～18:00 土 9:00～12:00	要電話予約
二見整形外科 ☎0465-43-2921	川匂6	月・火・水・金 9:00～11:30 14:00～17:30 土 9:00～11:30 14:00～17:00	
百合が丘クリニック ☎73-0082	百合が丘2-1-2	月・火・水・金 9:00～12:00 15:00～19:00 土 9:00～12:00	要電話予約
横山医院 ☎72-2580	二宮1,048-2	月・火・水・木・金 9:00～11:00 15:00～17:00 土 9:00～11:00	要電話予約

※都合により休診となる場合がありますのでご注意ください

シリーズ 合併を考える⑤

合併すると何がかわるの？

かななさん ひとりさんが市町村合併についていろいろ話しているようです。

かななさん 合併するとどんなふうによくなるの？

ゆりさん 環境問題や介護保険など、小さな市町村には難しかった課題にも効果的に対応できるようになるわ。そのほかにも体育館や公民館などが同じ条件で使えるようになるのよ。

かななさん ヘー、そうなの。逆に悪くなることは？

ゆりさん 役所が遠くなったたり都市計画税などが課税されたりする可能性はあるわ。かななさん 役所が遠くなったら不便ね。新しく税金がかかるのも嫌だし…。

ゆりさん ただ、今までの役所は支所や出張所に活用できるし、政令市なら近くに区役所が置かれることになるわ。都市計画税などが課税されても、下水道などの都市基盤整備が早く進むこ

ともなるから、必ずしもデメリットとはいえないわ。かななさん そうね。大切なのはいろいろな課題が出てきても、よく話し合っていくことね。

話し合いが大切ね！



「湘南市研究会」の動き

現在湘南市の都市像について協議が進められています。結果は中間報告という形で皆さんにお伝えする予定です。

合併は住民と行政が一緒になって考える必要があります。皆さんからのご意見をお待ちしています。

問い合わせ

企画室広域行政推進係

☎ 71-33311 (内線323)

中心市街地活性化研究会だより

前号までに各グループの検討分野とその分野ごとの課題をお知らせしました。今回は、それに各グループがどのように優先順位付けをしたかお知らせします。

今後は、各課題ごとに検討グループを再編し、優先順位の高い課題から、全国的な事例などを参考に町の実情にあった実行計画を立案していきます。皆さんも日ごろから中心市街地について感じることや当研究会の活動に関してぜひご意見をお寄せください。

問い合わせ 経済課商工観光係 (内線256)

グループ別優先課題整理表



検討分野	Aグループ		Bグループ		Cグループ	
	南口商店街活性化計画	駅と駅広場の魅力向上計画	中心市街地の住環境整備計画	北口商店街活性化計画	北口商店街活性化計画	南口商店街活性化計画
第1課題	来街者の拡大(駐車場等)	駅と駅広場の魅力向上計画	安心して歩ける道づくり	空き店舗対策	安心して歩ける道づくり	消費者の利用しやすい商店街づくり(アンケート調査)
第2課題	商店街の中に憩いの場づくり	来街者の拡大(駐車場等)	バリアフリー化と施設の充実化	安心して歩ける道づくり	若い人も含めた話し合いの場を持ち、マーケティングリサーチ	街づくりの起爆剤としてのイベント開催(海をテーマとした商店街づくり)
第3課題	消費者の利用しやすい商店街づくり	バリアフリー化と施設の充実化	まちづくりに葛川の潤いを活用	ITを活用する街づくり	街づくりの起爆剤としてのイベント開催	
第4課題	空き店舗対策	北口と南口の一体化	商店街の中に憩いの場づくり			
第5課題	街づくりの起爆剤としてのイベント開催					
第6課題	バリアフリー化と施設の充実化					
第7課題	ITを活用する街づくり					

まだまだあります

秋のイベント

交通安全フェア



県警トライアル隊がやってくる！

10月26日(土) 9:30～

二宮小学校校庭(雨天のときは体育館)

内容

- 小学生交通安全ポスター表彰
- 自転車の正しい乗り方教室
(小学生・高齢者対象)
- 県警教育隊の講話
- 県警交通機動隊「トライアル隊」紹介
- 白バイに乗って写真を撮ろう
- 運転適正検査車(ゆとり号)体験ほか

問い合わせ 地域推進課防災安全係

☎71-3311 (内線324)

第28回 民俗芸能のつどい

～今に伝わる伝承芸能

心にひびく太鼓の音色～



10月27日(日) 11:30～

ラディアン ホール

内容 町民俗芸能保存会連絡協議会加盟団体の発表会。今年の招待芸能は、県立二宮高等学校相模人形部です。

問い合わせ

生涯学習課生涯学習係 ☎72-6912

湘南にのみやふるさとまつり

“観光ウォークラリー”

当日、会場で発表するコース内で出題されるクイズに全問正解した方に、抽選で町の特産品など素敵な賞品をプレゼント。

360度のパノラマが広がる吾妻山公園や今年最後の「地引き網」を体験してみませんか？ご参加をお待ちしています！

とき 11月10日(日)

8:30スタート(約3時間のコース)

集合場所 ラディアン

定員 50名(先着順)

参加費 500円(未就学児無料)

申込み 10月31日(木)までに代表者の方が電話でお申し込みください。

申込み先・主催 町観光協会[経済課内]

☎71-3311 (内線256)

商業者経営安定化緊急資金貸付のご案内

町内の商業者に対し、その事業の継続・発展に必要な資金の貸付制度が始まりました。

資格要件 町内で1年以上事業を営み、町税を滞納していない商業者で、次のいずれかの要件に該当し、町長の認定を受けた方

- ①経営運営上必要な資金調達ができない場合
- ②事業拡大等の必要資金が調達できない場合
- ③新規取引等の理由で、金融機関から必要額の調達ができない場合

貸付限度額 1件あたり300万円を限度額とする
(100万円以上10万円単位)

貸付総額 6,000万円

対象業種 神奈川県信用保証協会が定める「許可・登録等を要する業種一覧表」に位置付け

られる建設業、卸売業、小売業、運送倉庫業、サービス業、不動産業

貸付利率 2.40%(固定金利)

返済期間 5年以内(据置6か月以内可)

返済方法 証書貸付に基づく元利均等償還方式
か元金均等償還方式

保証人

法人…法人代表者

必要に応じ会社役員、事業継承予定者

個人…事業継承予定者

担保 不要

取扱金融機関 中南信用金庫二宮・中里支店

問い合わせ 経済課商工観光係

☎71-3311 (内線256)

町への問い合わせは 71-3311

◆秋の寄せ植えコンテスト

『環境を思いやって、花いっぱい』をテーマに、再生土、炭、生ごみ堆肥などを使った寄せ植えを制作、来局者に投票していただくコンテストです。参加者、来場者に花・野菜の種をプレゼントします。

10月23日(水) 9:30~11:00
二宮郵便局

投票期限 11月22日(金)まで

参加費 無料

主催 まちづくり「湘南二宮会」と
二宮郵便局の共催

参加申込み・問い合わせ

まちづくり「湘南二宮会」

☎71-4503

◆ラテン音楽ライブコンサート

11月2日(土) 13:30開演

ラディアン ホール

県立大磯高校PTAオータムコンサート 入場無料

どなたでも気軽にお越しください!

出演 木崎二郎ほか

問い合わせ 岩田宅 ☎33-8274

◆二宮町食生活改善推進団体 ヘルスサポーター21事業

11月6日(水) 9:30~14:30

保健センター 3階和室

食生活の改善と運動で新世紀の健康づくりを実践してみませんか。調理実習と試食もあります。

持ち物 エプロン、三角巾、手ぬぐい

服装 軽い運動ができるもの

費用 55円(資料代)

申込み期限 10月30日(水)

申込み・問い合わせ

保健センター ☎71-7100

◆湘南を考える県民のつどい

~考えよう

学校5日制への地域からの対応~

11月9日(土) 13:30~16:30

ラディアン ホール

子どもたちの“生きる力”^{はぐく}を育むために、家庭や地域が「何をすべきか」、「何ができるか」をみんなで考えてみませんか。

内容

①講演 「学校教育+家庭+地域教育^{プラス}で週6日制」

米村康信氏(東海大理学部助教授)

②意見発表

鈴木豊氏(県教育庁中教育事務所・社会教育主事)

飯澤睦子氏(秦野市上地区子ども
自由学校児童福祉担当、秦野市
主任児童委員)

本莊孝幸氏(平塚市地域教育力ネット
ワーク協議会会長)

③会場参加者を交えた全体討論

④活動発表 県立二宮高等学校
相模人形部^{じよさんばそう}「序三番叟」

定員 500名(申込み制)

※手話通訳、2歳~就学前幼児の保育あり。(10月25日までに要予約)。

主催 湘南地域県民討論交流集会運営
実行委員会、県湘南地区行政セ
ンター

申込み・問い合わせ

同センター県民課

☎22-2711(内線223)

◆10月は「土砂不法投棄 防止強化月間」です

県では、「県土砂の適正処理に関する条例」を施行し、土砂不法投棄の未然防止に努めています。今年度も、

条例が施行された10月を「土砂不法投棄防止強化月間」として、パトロールなどを集中的に実施します。

不法投棄の情報がありましたらご連絡ください。

問い合わせ

県県土整備部技術管理課

☎045-210-6126

◆水道管漏水調査にご協力を

水道局では、道路や宅地内(水道メーターなど)で漏水調査を実施しています。特に交通量の多い道路では、深夜に調査する場合もありますので、ご協力をお願いします。

調査時期 11月上旬~12月中旬

調査地域 二宮町二宮、山西

問い合わせ

水道局平塚営業所 ☎22-2711

◆二宮郵便局年末年始 学生アルバイト募集

心のこもった年賀状をお届けする学生アルバイトを募集しています。

仕事の内容

配達作業(時給850円以上)

区分作業(時給710円以上)

勤務時間 1日3~7時間程度

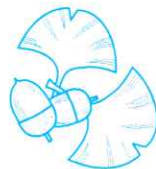
期間 12月20日ごろ~

平成15年1月5日ごろまで

申込み期限 10月25日(金)

申込み・問い合わせ

二宮郵便局総務課 ☎71-0900



今月の納期

町県民税 (3期)

国民健康保険税 (5期)

介護保険料 (5期)

下水道使用料 (10月分)

⇒⇒⇒ 10月31日

~活かします あなたの納める貴重な税~

かしこい消費者になるために(消費生活モニター調べ)

☆価格差が大きい商品〔9月分〕(最高~最低)消費税含む

①サラダ油(1.5kgポリ容器) (627円~207円)

②みそ(1kg) (417円~177円)

③しょうゆ(1ℓポリ容器) (312円~197円)

じょうほう館

健康

◆こころの健康相談

10月16日(水)、25日(金)、

11月6日(水)

13:30~15:45(事前予約制)

平塚保健福祉事務所

対象 こころの悩み、ノイローゼ、
ひきこもり、アルコール依存症な
どでお困りの方とご家族。

内容 精神科医師による相談(家庭
訪問にも応じます)

申込み・問い合わせ

同所保健予防課 ☎32-0130

◆女性の健康相談

女性ならではの体の変化、病気な
どについて、心配や悩みはありませんか。生理不順、不妊、避妊、STD(性感染症)、更年期障害など、思春期からの女性の体に関する相談をお受けします。

10月17日(木)

13:30~15:30(事前予約制)

平塚保健福祉事務所

内容 産婦人科医師等による相談

申込み・問い合わせ

同所保健福祉課 ☎32-0130

くらし

◆ごみ置場用カラスネットを配布します

配布条件

- ①利用者で責任をもって設置や片付け、安全管理ができること。
- ②新規に設置するところ。

申請方法 ごみ置場利用者の代表の方が、環境課窓口にある申請書を記入してお申し込みください。

申請期間

10月17日(木)~12月16日(月)

サイズ

2m×3mと3m×4mの2種類

その他

すでに使用中のネットの更新は、
次回募集します。

問い合わせ

環境課廃棄物対策係(内線244)

生活安全

◆秋の火災予防運動

11月9日(土)~15日(金)

「消す心

置いてください 火のそばに」

寒さとともに暖房器具を使用する機会が増え、火災の発生しやすい時季を迎えます。町消防本部・消防署・消防団では、火災予防と人命損傷の未然防止のため、秋の火災予防運動を実施します。

期間中の主な実施事項

- 午後9時から1分間、消防署と各分団がサイレンを鳴らします
- 女性防災隊と協力して街頭キャンペーン(11日、駅自由通路)
- 防火対象物の立入検査(防火基準、避難管理の確認)
- 走行中の危険物移動タンク貯蔵所の路上検査
- 一人暮らしのお年寄りを訪問し、防火診断

11月9日は119番の日

通報は、あわてず、落ち着いて、
はっきりと言いましょう。

①火事(救急)です。

②場所は、二宮町〇〇、〇〇丁目、
〇〇番地です。

③付近の目標物は、〇〇の東側(と
なり)です。

④〇〇が燃えています
(急病人、けが人がいます)。

⑤自宅の電話番号は、
〇〇-〇〇〇〇〇〇です。

問い合わせ 消防本部 ☎72-0015

※火災の問い合わせ ☎72-0119

お知らせ

◆行政相談を気軽に 利用してみませんか

10月21日~27日は秋の行政相談週間です。行政相談員は苦情や要望など、国の行政に対する相談を受け付けています。相談は無料、秘密は守られます。

10月17日(木) 10:00~15:00

保健センター 相談室

相談事例 登記、税金、年金、保険、
道路河川、行政機関の対応など

行政相談員 神山千恵子さん

※「心配ごと相談」と同時開催です
ので、次の方もご相談に応じます。

人権擁護委員 池田實さん

民生児童委員 鈴木二郎さん

[自宅相談]

行政相談員の自宅でも随時相談を受け付けています。電話、手紙での相談も可能です。

百合が丘3-10-4 ☎71-9150

問い合わせ

総務課庶務係(内線316)

神奈川行政評価事務所行政相談課

☎045-681-1100

資源ごみの収集量と売却代金

	8月分		平成14年度累計	
古紙・布類	192,940kg	346,465円	1,007,640kg	1,432,580円
ビン・ガラス類	7,390kg	3,790円	47,580kg	24,720円
金属・空きカン類	973kg	38,920円	4,581kg	183,248円
樹脂類	11,079kg	1,040円	45,439kg	4,410円
金額総計 (売却代金は町の会計に入る)		390,215円		1,644,958円

町の人口(9月1日現在)

総数 30,808人 (+10)

男 15,109人 (+14)

女 15,699人 (-4)

世帯数 11,035世帯 (+6)

() 内は前月比。人口統計より



鳥居さんの庭では、見事な
キュウリが実りました！

今回は、乾燥式（電気式）
をご紹介します。

生ごみ減量化研究会レポート 私たちはこうやって 生ごみを減らしました！

乾燥式（電気式）とは

生ごみを温風で加熱、乾燥させて処理する方法です。容量が約七分の一になり、土と混ぜると有機肥料として再利用できます。その使い勝手を研究会の方に聞いてみました。

百合が丘二丁目

鳥居久代さんの場合

「高温で一気に処理するので虫がわかないですし、できあがったものもとても衛生的。」

ごみの分別収集にご協力を！

ごみを出す前にもう一度ご確認ください。

- ①生ごみはしっかり水分を切りましょう。
 - ②「ごみの出し方・分け方ガイド」をもう一度見て、完全に分別しましょう。
- スプレー缶などは、必ず中身を使い切り、ガスを抜いてから出しましょう。ガスは火の気のない屋外で、安全に十分注意して抜いてください。

枝おろしをしてください！

庭の植木の枝が、防犯灯、交通標識、反射鏡にかかっていませんか？大変危険ですので、速やかに剪定をお願いします。

10月は違法駐車追放強化月間

ちょっとだけ 甘えが招く 迷惑駐車
困ります！ 自転車置きざり 知らんぷり

※次回はバイオ式（電気式）
をご紹介します。
問い合わせ
環境課環境推進係
☎ 71-3311（内線242）

プランターで土と混ぜると早く堆肥化しますし、初めて生ごみ処理に挑戦する方にはいいですね。気になったのは処理途中のにおいと運転音。家族のいない昼間に使うようにしていました。ただ、新しい機種ではその点もきつと改良されていると思いますよ。」
研究会では、富士見が丘三丁目の新井康子さんと元町北の神保智子さんも乾燥式に取り組みました。

皆さんからお寄せいただいた投稿から、これからのまちづくりに対する提言や要望をこのコーナーで紹介します。

「まちづくり」は

駅周辺の活性化から…

二宮駅周辺商店街の衰退は、極めて深刻です。

「まちづくり」というと、ともすればごみ処理問題や環境汚染問題に目を奪われがちですが、快適な空間づくりとして、中心市街地の活性化も忘れてはなりません。

例えば、身近なテーマを議論する地方選挙などでは、ぜひともこの問題にも焦点をあてて政策論争を展開し、町民全体の課題として、とらえていただきたいと思っています。

*北口商店街の現状をどうとらえ、どのようにすべきか
*駅南商店街の現状をどうとらえ、どのようにすべきか

通常、中心市街地の活性化は三つのレベルに分類されると考えられます。

①既に手遅れの地域

わたしの提言

②住民・商店街・行政の足並みがそろわず、あきらめムードの地域

③住民・商店街・行政が一体となり、チャレンジしている地域

以上のうち、①②の地域は、もはや極めて厳しい状況に置かれていますが、驚くべきことに、これらの地域が、既に全国の商店街の過半数に達すると思われまます。

一方、二宮町はどのレベルに入るでしょうか。

甘いとの批判を覚悟で判定すれば、全体は③、一部は②といえましよう。

今のうちに対策を講じて、これ以上の商店街の衰退を食い止めるければ、まだ残る可能性も見失ってしまします。今こそ、この町が元氣を取り戻す最後のチャンスといっても過言ではないでしょう。

タウンマネージャー

（中小企業総合事業認定）
中小企業診断士 馬場聰さん

（富士見が丘在住）

まちの 話題



このナシおいしいかな？

大地の恵みを実感！ 二宮果樹公園ナシもぎ体験

九月五日と九日、今年四月にオープンした二宮果樹公園で、町内の小学生約三百人がナシもぎ体験をしました。身近な憩いの場として親しまれているこの公園が、この日は学習の場に早変わり。児童たちは、たわなに実ったナシを楽しそうに観察していました。初めて収穫したナシはどんな味だったかな？



和解の大切さを語る秋葉市長

広島市長講演会 「平和と安全」をテーマに

九月一日「防災の日」に広島市の秋葉忠利市長の講演会をラディアンで開催しました。「ガラスのうさぎ像・平和と友情のつどい」の第二部の企画として、古澤町長の交友を通じて、秋葉市長をお招きすることできました。

「平和と安全」をテーマに秋葉市長は「八月六日の平和宣言の使命は、被爆者・市民・世界中の平和を愛する人々の思いを伝えること」と説明し

た上で、ここ数年の平和宣言の内容やキーワードを解説。昨年九月十一日の米国中枢同時テロ事件やアフガニスタンの空爆などに対し、「憎しみと暴力、そして報復の連鎖を断ち切る『和解』が、悲劇を二度と繰り返さないという被爆者の思いにつながる」と強調しました。

広島市の安全な街づくりの取り組みや都市像などの紹介を交えて、講演の締めくくりに「世界の悲劇を自らの痛みと感じる感受性をもち、未来の子どもたちのために共通した世界をつくるのが大切」と平和への願いを伝えました。

となりまちから招待状

第35回伊勢原観光道灌まつり



10月19日（土）、20日（日）

小田急線伊勢原駅周辺

伊勢原にゆかりの深い太田道灌公をしのぶ「伊勢原観光道灌まつり」。20日13:30ごろから始まる「太田道灌公鷹狩行列」と「北条政子日向薬師参詣行列」では、道灌役に俳優の野村将希さん、政子役に女優の大沢逸美さんが登場！

※期間中は会場周辺が通行止めになります。

問い合わせ

伊勢原市商工観光振興課 ☎94-4711



原田医師の体験を交えて

九月十四日、保健センターで『たばこの講座』が開催されました。

やめられないたばこをどうやったらやめられるのか…。

たばこの講座 今日から禁煙！

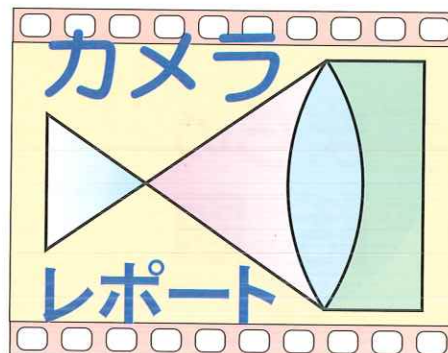
講師に招かれた鎌倉保健福祉事務所の原田久医師はご自身の経験も交えながら、たばこの害や禁煙のメリット、禁煙を成功させるポイントを詳しく解説してくれました。

講演後、たばこをやめたい人を町保健師が支援する禁煙プログラムに参加する方が集まりました。約三か月間にわたる取り組み等とその結果は、後日お知らせする予定です。

総合防災訓練 防災はあなたが主役！



初期消化は二次災害予防のかなめ



九月一日、秋の訪れを予感させる青空のもと、総合防災訓練が実施されました。中央会場では、各地区の自主防災部やライフラインを管理する関係機関、町配備職員が一体となって実践的な訓練に取り組みました。

「自分たちのまちは自分たちで守る」。大規模災害の発生時、現場に真っ先に到着できるのはあなたかもしれません。日ごろから万が一への備えをよろしく願います。

香りで心と体をリラックス
～アロマテラピー体験～

第二十三回にのみや町民健康の日
気になるところありませんか？

九月七日、保健センターで第二十三回にのみや町民健康の日が開催されました。たばこが原因となった肺の汚れ具合を調べる「ヤニ検査」や「足型判定」、タオル体操の体験コーナー、救急車の展示、救急法の講習などといった楽しい催しがいっぱい！

来年も自分の体を見つめ直すきっかけに利用してくださいね。



仮設トイレの組み立て



息をのむスタートの瞬間！

水と一体になった夏 第二十六回町民水泳大会

過ぎゆく夏を惜しむかのようなまぶしい日差しの中、八月二十五日に山西プールで町民水泳大会が開催されました。のべ参加者九十九名（男子七十二名、女子二十七名）で競われた今大会では、五種目で素晴らしい大会記録が生まれました。選手の皆さん、おめでとうございます。来年の記録更新を期待しています。

第26回二宮町民水泳大会 大会新記録

種目	氏名	記録	前大会記録
女子50m自由形	竹内由香（一般）	38秒57	38秒70
女子50m平泳ぎ	竹内由香（一般）	48秒95	50秒20
男子50m自由形	西山 俊（中学生）	27秒56	28秒60
男子50m平泳ぎ	廣川克己（一般）	52秒96	53秒91
男子50m背泳ぎ	砂崎和彦（一般）	42秒16	43秒70